

EN	CHARGING CABLE SAFETY INSTRUCTIONS
D	SICHERHEITSHINWEISE LADKABEL
E	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD – CABLE DE CARGA
F	CONSIGNES DE SÉCURITÉ – CÂBLE DE CHARGEMENT
I	INDICAZIONI DI SICUREZZA – CAVO DI CARICAMENTO
P	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA – CABO DE CARREGAMENTO
NL	VEILIGHEIDSTIPS LAADKABEL
NK	SIKKERHEDSOPLYSNINGER LADEKABEL
N	SIKKERHETSINSTRUKSER LADEKABEL
S	SÄKERHETSINSTRUKTIONER LADDNINGSKABEL
SF	LATAUSKAPELIN TURVALLISUUSOHJEET
CZ	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY NABÍJEČÍ KABEL
H	BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A TÖLTŐKÁBELHEZ
PL	BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A TÖLTŐKÁBELHEZ
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΦΟΡΤΙΣΗΣ
TR	ŞARJ KABLOSU GÜVENLİK NOTLARI
RUS	УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ – КАБЕЛЬ ДЛЯ ЗАРЯДКИ
RO	INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ CABLU DE ÎNCĂRCARE

	SKLV4J-10B706-AA	29/05/2020	© Copyright Ford 2020	1/19
--	------------------	------------	-----------------------	------

Charging Cable Safety Instructions

- This charging cable is intended only for charging electric cars at mode 3 charging stations.
- Always check the cable carefully before use. Never use a damaged cable! If the cable is damaged, contact your Ford dealer.
- The cable must be fully unrolled during charging! The cable must not be knotted, sharply bent or kinked!
- Do not use adapters or extension cables! Do not use any other aids when charging!
- Keep the plugs well away from water. Before using the charging cable always make sure the plugs are dry. Keep the charging cable away from heat sources.

Roll the charging cable up correctly after use.
Fit the caps supplied with the cable on the plugs.
If necessary, clean the cable after use.
Avoid sharply bending or kinking the cable!

Non-adherence to these safety instructions may result in life-threatening injuries.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	2/19
--	------------------	--	-----------------------	------

Ladekabel Sicherheitshinweise

- Dieses Ladekabel ist nur für das Laden von Elektroautos an „Mode-3“-Ladestationen vorgesehen.
- Bitte überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Kabel! Verwenden Sie niemals ein Kabel, das Beschädigungen aufweist! Kontaktieren Sie Ihren Ford-Händler, falls das Kabel Beschädigungen aufweist.
- Beim Ladevorgang ist das Kabel vollständig auszurollen! Das Kabel darf keine Knoten und Knicken aufweisen!
- Verwenden Sie keine Adapter oder Verlängerungskabel! Verwenden Sie auch keine anderen Hilfsmittel während des Ladevorganges!
- Die Stecker dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen. Halten Sie das Ladekabel von Hitzequellen fern.

Nach Gebrauch ist das Ladekabel ordentlich aufzurollen.
Stecken Sie die mitgelieferten Kappen auf die Stecker.
Reinigen Sie das Kabel, falls notwendig, nach dem Gebrauch.
Vermeiden Sie es, dass Kabel zu knicken!

Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	3/19
--	------------------	--	-----------------------	------

Cable de carga Instrucciones de seguridad

- Este cable de carga está destinado únicamente a la recarga de coches eléctricos en estaciones de recarga «modo 3».
- Compruebe el cable cada vez que vaya a usarlo. No utilice un cable dañado. Contacte con su concesionario Ford en caso de que el cable esté dañado.
- Durante el proceso de recarga debe desenrollar el cable por completo. El cable no debe tener ningún nudo ni ninguna doblez.
- No utilice ningún adaptador ni alargador. No utilice tampoco ninguna otra herramienta durante el proceso de carga.
- Los enchufes no pueden estar en contacto con agua. Utilice el cable de carga solo cuando el enchufe esté seco. Mantenga el cable de carga alejado de fuentes de calor.

Enrolle correctamente el cable de carga después de su uso.
Introduzca los capuchones suministrados en el enchufe.
Evite doblar el cable.

El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad puede provocar lesiones mortales.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	4/19
--	------------------	--	-----------------------	------

Câble de chargement Consignes de sécurité

- Ce câble de chargement n'est destiné qu'au chargement de voitures électriques aux stations de recharge « Mode 3 ».
- Veuillez vérifier le câble avant chaque utilisation! N'utilisez jamais un câble présentant des dégâts! Contactez votre concessionnaire Ford si le câble présente des dégâts.
- Avant d'entamer le chargement, il faut dérouler entièrement le câble! Le câble ne doit présenter aucun nœud et aucune pliure!
- N'utilisez jamais d'adaptateurs ou de prolongateurs! De même, n'utilisez aucun autre accessoire pendant le chargement!
- Les connecteurs ne doivent pas entrer en contact avec l'eau. N'utilisez un câble de chargement que si les connecteurs sont secs. Gardez le câble de chargement à distance de sources de chaleur.

Après l'utilisation, il faut enrouler correctement le câble de chargement.
Enfilez les capuchons livrés d'origine sur les connecteurs.
Nettoyez le câble, si nécessaire, après utilisation.
Évitez de plier le câble!

Le non-respect de ces consignes de sécurité peut infliger des blessures potentiellement mortelles.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	5/19
--	------------------	--	-----------------------	------

Cavo di caricamento Indicazioni di sicurezza

- Questo cavo di caricamento è previsto esclusivamente per la ricarica di automobili elettriche presso stazioni di ricarica "modo 3".
- Si prega di controllare il cavo ogni volta che viene usato! Non utilizzare mai un cavo che presenta danneggiamenti! Nel caso in cui il cavo presenti dei danneggiamenti, contattare il proprio concessionario Ford.
- In occasione della procedura di ricarica il cavo deve essere completamente srotolato! Il cavo non deve presentare aggrovigliamenti o piegature!
- Non utilizzare adattatori o cavi di prolunga! Non utilizzare neanche altri strumenti sussidiari nel corso della procedura di ricarica!
- Le spine non possono entrare in contatto con l'acqua. Utilizzare il cavo di caricamento esclusivamente quando le spine sono asciutte. Tenere il cavo di caricamento lontano dalle fonti di calore.

Dopo l'impiego il cavo di caricamento deve essere accuratamente arrotolato.
Infilare sulle spine i cappucci di ricambio nella fornitura.
Se necessario, ripulire il cavo dopo l'impiego.
Evitare di piegare il cavo!

La mancata osservanza delle presenti indicazioni di sicurezza può provocare lesioni potenzialmente mortali.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	6/19
--	------------------	--	-----------------------	------

Cabo de carregamento Instruções de segurança

- Este cabo de carregamento em etapas está previsto para o carregamento de veículos elétricos em estações de carregamento „Mode-3“.
- Antes de cada utilização, verifique o cabo! Nunca utilize um cabo que apresente danos! Contacte o seu concessionário Ford, caso o cabo apresente danos.
- Durante o processo de carregamento, o cabo deve ser desenrolado completamente! O cabo não deve apresentar nós nem dobras!
- Não utilize qualquer adaptador ou cabo de extensão! Não utilize outros meios auxiliares durante o processo de carregamento!
- As fichas não podem entrar em contacto com água. Apenas utilize o cabo de carregamento, se as fichas estiverem secas. Mantenha o cabo de carregamento afastado de fontes de calor.

Após utilização, enrolar o cabo de carregamento em conformidade.
Coloque as tampas fornecidas nas fichas.
Limpe o cabo após utilização, se necessário.
Evite dobrar o cabo!

A inobservância destas instruções de segurança pode conduzir a ferimentos fatais.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	7/19
--	------------------	--	-----------------------	------

Laadkabel Veiligheidstips

- Deze laadkabel is uitsluitend bedoeld voor het laden van elektrische auto's aan „Mode-3“-laadstations.
- Controleer de kabel vóór ieder gebruik! Gebruik nooit een kabel met beschadigingen! Neem contact op met uw Ford-dealer, indien u aan de kabel een beschadiging constateert.
- Voor het laadproces dient de kabel geheel te worden afgerold! In de kabel mogen geen knopen of knikken aanwezig zijn!
- Gebruik geen adapter of verlengkabel! Gebruik tijdens het laadproces ook geen andere hulpmiddelen!
- De stekkers mogen niet met water in contact komen. Gebruik de laadkabel alleen, als de stekkers droog zijn. Houd de laadkabel op afstand van warmtebronnen.

Na het gebruik moet de kabel worden opgerold.
Zet de meegeleverde kappen op de steekkers.
Maak de kabel na het gebruik schoon, indien nodig.
Voorkom ieder knikken van de kabel!

Het niet in acht nemen van deze veiligheidstips kan tot levensgevaarlijk letsel leiden.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	8/19
--	------------------	--	-----------------------	------

Ladekabel Sikkerhedsoplysninger

- Dette ladekabel er kun beregnet til at lade elbiler på „Mode-3“-ladestationer.
- Kontroller altid kablet før brug! Brug aldrig et kabel, der er beskadiget! Kontakt din Ford forhandler, hvis kablet er beskadiget.
- Kablet skal være rullet helt ud under opladningen! Kablet må hverken have knuder eller være knækket!
- Brug hverken adaptere eller forlængerledninger! Brug heller ikke andre hjælpemidler under ladeprocessen!
- Støpslene får ikke komme i kontakt med vand. Ladekablen får kun bruges når støpslene er tørre. Hold ladekablet væk fra varme kilder.

Rul ladekablet korrekt op efter brug.
Sæt de medleverede kapper på stikkene.
Rengør kablet efter brug, hvis det er nødvendigt.
Undgå at knække kablet!

Overholdes disse sikkerhedsoplysninger ikke, kan personer udsættes for livsfare.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	9/19
--	------------------	--	-----------------------	------

Ladekabel Sikkerhetsinformasjoner

- Denne ladekabelen er kun ment brukt til lading ved „Mode-3“-ladestasjon.
- Kontroller kablet for hver bruk! Bruk aldri et kabel som er skadet! Kontakt din Ford-forhandler hvis kablet er skadet.
- Ved lading må kablet ruller helt ut under oppladningen! Det må ikke være knuter eller knekk på kablet!
- Ikke bruk adapter eller skjøteledning! Ikke bruk andre hjelpemidler under ladeprosessen!
- Støpslene får ikke komme i kontakt med vann. Ladekablen får kun brukes når støpslene er tørre. Hold ladekablet unna varmekilder.

Etter bruk må ladekabelen ruller sammen ordentlig.
Sikk de vedlagte hettene på støpslene.
Rengjør kablet etter bruk, hvis nødvendig.
Unngå å knekke kablet!

Neglisjering av disse sikkerhetsinstruksene kan medføre livsfarlige skader.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	10/19
--	------------------	--	-----------------------	-------

Laddningskabel Säkerhetsinstruktioner

- Denna laddningskabel är endast avsedd för att ladda elbilar vid „Mode-3“-laddningsstationer.
- Vänligen kontrollera kablet varje gång innan du använder den! Använd aldrig en kabel som har tagit skada på något sätt! Kontakta din Ford-återförsäljare om kablet skulle vara skadad.
- Rulla ut kablet helt innan du börjar med laddningen! Kablet får inte ha några knutar eller vara vikt!
- Använd ingen adapter och ingen skarvsadd! Använd inte heller några andra hjälpmedel under laddningen!
- Stöpslarna får inte komma i kontakt med vatten. Använd laddningskabeln endast om stöpslarna är helt torra. Håll laddningskabeln på avstånd från varmekällor.

Rulla upp laddningskabeln ordentligt igen efter användningen.
Sätt skyddskåporna som ingår i leveransen på stöpslarna.
Rengör kablet om det behövs efter användningen.
Undvik att vika kablet!

Om dessa säkerhetsinstruktioner inte beaktas kan detta orsaka livshotande kroppsskada.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	11/19
--	------------------	--	-----------------------	-------

Latauskaapeli Turvallisuusohjeet

- Tämä latauskaapeli on tarkoitettu vain sähköautojen lataamiseen Mode-3-latausasemissa.
- Tarkasta kaapeli ennen jokasta käyttökertaa! Älä koskaan käytä vaurioitunutta kaapelia! Jos kaapelissa on vaurioita, ota yhteyttä Ford-jälleenmyyjäisi.
- Ladattaessa kaapelin on oltava kokonaan suoritettuna kiepillä! Kaapelissa ei saa olla solmivia tai taikoisia!
- Älä käytä adapteria tai jatkojohtoa! Älä myöskään käytä muita apuvälineitä lataamiseen aikaa!
- Pistokkeet eivät saa joutua kosketukseen veden kanssa. Nettoyez le câble, si nécessaire, après utilisation. Pidä latauskaapeli kaukana lämmönlähteistä.

Käytön jälkeen latauskaapeli on kierrettävä kumollia kiepillä.
Puhdista mukana toimitetut suojukset pistokkeisiin.
Wähitään kaapeli tarvittaessa käyttöä jatkamaan.
Vältä taivuttamista kaapelilla!

Näiden turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa hengenvaaralliseen loukkautumiseen.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	12/19
--	------------------	--	-----------------------	-------

Nabíječí kabel Bezpečnostní pokyny

- Tento nabíječí kabel je určen pouze pro nabíjení elektrických vozidel na nabíječích stanicích „Mode-3“.
- Před každým použitím kabel prosmí zkontrolovat! Před nepoužitím kabel prosmí zkontrolovat! Pokud kabel vykazuje poškození, kontaktujte Vašeho dealera Ford.
- Při nabíjení je třeba kabel zcela rozbalit! Na kabel nesmí být žádné uzly ani smyčky!
- Nepoužívejte žádné adaptéry ani prodlužovací kabely! Během nabíjení nepoužívejte ani žádné jiné pomůcky!
- Konektory se nesmějí dostat do kontaktu s vodou. Kabel použijte pouze tehdy, když jsou konektory suché. Nabíječí kabel se nesmí dostat do kontaktu se zdrojem tepla.

Po použití je třeba nabíječí kabel řádně navinout.
Bílkte těmito špičkami nabíječe dodané krytky.
Pokud je to nutné, kabel po použití vyčistěte.
Zabráněte ohybání kabelu!

V případě nedodržení těchto bezpečnostních pokynů může dojít k poranění nebo ztrátě života.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	13/19
--	------------------	--	-----------------------	-------

Töltőkábel Biztonsági előírások

- Ez a töltőkábel csak elektromos gépkocsik „Mode-3“-töltőállomásokon való feltöltésére van előírva.
- Köszönjük, minden egyes használat előtt ellenőrizze a kábelt! Ne használjon károsult vagy károsodott kábelt, amelyen rongálódások láthatók! Lépjen kapcsolatba a Ford-műkarakerszolgálatával, ha a kábelen rongálódások láthatók.
- A töltési eljárásról teljesen teljesen terjedjen le a kábelt! A kábel nem szabad csomókban vagy töréseknek lennie!
- Adaptert vagy hosszabbító kábelt ne használjon! A töltési eljárás során semmilyen másféle segédeszköz se használjon!
- A csatlakozóknak nem szabad vízzel érintkeznie. Használat előtt ellenőrizze a kábelt. Csak akkor használja a töltőkábelt, ha a csatlakozók szárazak. Tartsa távol minden hőforrástól a töltőkábelt.

Használat után előírás szerint terjedjen le a töltőkábelt.
Dugja fel a csatlakozókra a kábelhez szállított sapkákat.
Használat után szükség esetén tisztítsa meg a kábelt.
Kerülje el a kábel megtörését!

Ezen biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása életveszélyes sérülésekhez vezethet.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	14/19
--	------------------	--	-----------------------	-------

Kabel do ładowania Wskazówki bezpieczeństwa

- Kabel do ładowania jest przeznaczony do ładowania samochodów elektrycznych wyłącznie na stacjach ładowania „Mode-3“.
- Każdorazowo przed podłączeniem kabla należy sprawdzić jego stan! Nigdy nie używaj kabla z widocznymi uszkodzeniami! W przypadku stwierdzenia uszkodzenia kabla należy porozumieć się ze sprzedawcą w salonie sprzedaży Ford.
- Przed przystąpieniem do ładowania należy całkowicie rozwinąć kabel! Kabel nie może zawierać żadnych zawężeń i załamania!
- Nie stosować żadnych łączników pośrednich lub kabli przedłużających! Podczas ładowania nie należy używać żadnych elementów pomocniczych!
- Zadbaj, aby wtyczki nie zetknęły się z wodą. Kabla do ładowania używać tylko wówczas, jeśli wtyczki są suche. Ładując, aby kabel do ładowania znajdował się z dala od źródeł ciepła.

Po użyciu starannie zwinąć kabel.
Na wtyczki nasadzić dotychczasowe kabla pokrywki.
W razie potrzeby oczyścić kabel po zakończeniu ładowania.
Unikać załamania kabla!

Nieprzestrzeżenie powyższych wskazówek bezpieczeństwa może być przyczyną obrażeń ciała zagrożających życiu.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	15/19
--	------------------	--	-----------------------	-------

Καλώδιο φόρτισης Οδηγίες ασφαλείας

- Αυτό το καλώδιο φόρτισης προορίζεται μόνο για φόρτιση ηλεκτρικών αυτοκινήτων στον σταθμό φόρτισης «Mode-3».
- Παρακολουθείτε το καλώδιο φόρτισης μόνο όταν το καλώδιο χρησιμοποιείται ποτέ ένα καλώδιο που παρουσιάζει φθορές! Σε περίπτωση που το καλώδιο παρουσιάζει φθορές επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Ford.
- Κατά τη διαδικασία φόρτισης το καλώδιο πρέπει να ξετυλίγεται τελείως! Το καλώδιο δεν πρέπει να έχει κόμπους και τσακισμάτα!
- Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες ή καλώδια επέκτασης! Επίσης, μην χρησιμοποιείτε άλλα βοηθητικά κατά τη διαδικασία φόρτισης!
- Τα βύσματα δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με νερό. Χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης μόνο όταν τα βύσματα είναι στεγνά. Κρατήστε το καλώδιο φόρτισης μακριά από πηγές θερμότητας.

Τυλίξτε καλά το καλώδιο φόρτισης μετά τη χρήση.
Τοποθετήστε τις παρεχόμενες τσέπες στα βύσματα.
Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το καλώδιο μετά τη χρήση.
Αποφύγετε να τσακίσετε το καλώδιο!

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε θανάσιμα τραυματισμούς.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	16/19
--	------------------	--	-----------------------	-------

Şarj kablosu Güvenlik notları

- Bu şarj kablosu sadece „Mode-3“ şarj istasyonlarında elektrikli araçların şarj edilmesi içindir.
- Her kullanımdan önce kabloyu lütfen kontrol ediniz! Hasarlı olan kabloları asla kullanmayın! Kablo da hasar gördüğünde Ford bayinize irtibata geçiniz.
- Şarj işlemi sırasında kablo tamamen açılmamalıdır! Kablo düğüm ve bükülm olmalıdır!
- Adaptör veya uzatma kablosu kullanmayın! Şarj işlemi sırasında başka yardımcı gereçler de kullanmayın!
- Fişler suyla temas etmemelidir. Şarj kablosunu ancak fişler kuru ise kullanınız. Şarj kablosunu sıvı kaynaklardan uzak tutunuz.

Kullanım sonrasında şarj kablosu düğüm şeklinde geri alınmalıdır.
Bilkiye teslim edilen kapakları lütfen takınız.
Kullanım sonrası gerektirdiğinde kabloyu temizleyiniz.
Kabloyu bükmemek için kullanınız!

Bu güvenlik notları dikkate alınmadığında hayatı tehlikeye atabilir veya yaralanmalar meydana gelebilir.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	17/19
--	------------------	--	-----------------------	-------

Указанья по технике безопасности Кабель для зарядки

- Данный кабель для зарядки предназначен только для зарядки электромобилей на зарядных станциях „Mode-3“.
- Пожалуйста, перед каждым использованием проверьте кабель! Ни в коем случае не применяйте кабель, содержащий повреждения! При обнаружении Вашего дилера компании Ford в случае, если кабель имеет повреждения.
- Во время процесса зарядки кабель должен быть полностью размотан! Кабель не должен иметь узлов и изгибов!
- Не применяйте переходные устройства или удлинители! Также во время процесса зарядки не используйте какие-либо другие вспомогательные устройства!
- Штекерные разъемы не должны соприкасаться с водой. Используйте кабель только в том случае, если штекерные разъемы находятся в сухом состоянии. Следите за тем, чтобы кабель для зарядки находился на достаточном расстоянии от горячих точек.

После использования кабель для зарядки должен быть соответствующим образом намотан.
В случае необходимости выполните очистку кабеля после его применения.
Избегайте изгибов кабеля!

Несоблюдение данных указаний по технике безопасности может привести к травмам, опасным для жизни.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	18/19
--	------------------	--	-----------------------	-------

Cablu de încărcare Instrucțiuni de siguranță

- Acest cablu de încărcare este destinat exclusiv pentru încărcarea mașinilor electrice de la stațiile de încărcare „Mode-3“.
- Va rugăm să verificați cablul înainte de a-l utiliza! Nu utilizați niciodată un cablu care prezintă deteriorări! Contactați comerciantul Dvs. Ford în cazul în care cablul Dvs. prezintă deteriorări.
- În cursul procesului de încărcare cablul trebuie să fie derulat complet. Cablul nu trebuie să prezinte noduri sau îndoituri!
- Nu folosiți niciodată adaptatoare sau alte cabluri de prelungire! Nu utilizați nici alte mijloace auxiliare în timpul procesului de încărcare!
- Contactul ștecherelor cu apa este interzis. Utilizați cablul de încărcare numai dacă ștecherul este uscat. Țineți cablul departe de sursele de căldură.

După utilizarea cablului de încărcare trebuie rulat din nou regulat.

Curățați cablurile după utilizare, dacă este cazul.
Evitați să îndoiți cablurile!

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate provoca vătămări grave, periclitând viața.

	SKLV4J-10B706-AA		© Copyright Ford 2020	19/19
--	------------------	--	-----------------------	-------